fragment of terracotta molded tablet Myinbahu pagoda, Sriksetra

Arlo Griffiths, Marc Miyake and Julian Karl Wheatley

Authors of digital edition: Arlo Griffiths, Marc Miyake, Julian Karl Wheatley

Identifier: DHARMA_INSPYU00067

Repository: Pyu (tfc-pyu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPYU00067.xml

Language: Pyu [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-09 14:27 (899538b), last modified 2026-09-09 14:27 (899538b)

Edition

〈1〉 ḅaṁḥ buña ? draṃ

Apparatus

〈1〉 buña ◇ *ḅū te* Luce 1985; *ḅu te*. — 〈1〉 ? ◇ *ña* Luce 1985; *ña*.

Translation

Luce (PPPB I, p. 155): ?'(May I attain) noble Enlightenment'

Commentary

1. <draṃ>: Hapax legomenon. Same word as <dra> in 072 and elsewhere?

Bibliography

Reported in No name N.d., pp. 1934–35: 47 as a part of a tablet with Pyu writing on it. Luce 1985, pp. I, 155 (e), reads the inscription as <ḷaṁḥ ḷu te ña draṃ> and translates it as “May I obtain noble enlightenment”. Re-edited here from a photograph.

Primary

Griffiths, Arlo, Marc Miyake & Julian K. Wheatley. 2018–03–26. “Corpus of Pyu inscriptions.” Zenodo. DOI: 10.5281/zenodo.1207290. [URL]. Item DHARMA_INSPYU00067.